



POHJANMAAN SOVITTELUTOIMISTO

ÖSTERBOTTENS MEDLINGSBYRÅ

SOVITTELUALOITE - EDLINGSINITIATIV RIKOS JA RIITA-ASIASSA - I BROTT OCH TVISTEÄRENDEN

- Aloitteen voi tehdä asianomainen, poliisi- tai syyttäväviranomainen taikka muu viranomainen. Alaikäisen huoltajalla tai muulla laillisella edustajalla on oikeus tehdä aloite sovitteluun ryhtymisestä. Vajaavaltaiseksi julistettua täysi-ikäistä henkilöä koskevassa asiassa aloitteen sovittelusta voi tehdä myös edunvalvoja. - Sovittelutoimisto selvittää sovittelun edellytykset sekä asianosaisten suostumuksen sovitteluun. Sovittelutoimisto tekee päätöksen sovitteluun ottamisesta.	- Initiativ till medling kan tas av part, polis- eller åklagarmyndighet eller en annan myndighet. I fråga om minderåriga kan vårdnadshavarna eller andra lagliga företrädare ta initiativ till medling. För en omyndigförklarad person som nått myndighetsålder får initiativ till medling också tas av dennes intressebevakare. - Medlingsbyrån utreder förutsättningarna för medling samt parternas samtycke till medling. Medlingsbyrån beslutar om antagande till medling.
---	--

Aloitteen tekijä - Initiativtagare: Nimi - Namn:	
Työpaikka ja ammatti – Arbete och yrke	
Yhteystiedot - Kontakttuppgifter: Osoite - Adress:	
Puh: Tfn:	Sähköposti: E-post:
Soviteltava rikos tai riita-asia – Brott eller tvisteärende som skall medlas:	
Asianosaiset sekä yhteystiedot asianosaisiin – Parter samt kontakttuppgifter till parterna	
ASIAN KUVAUS – BESKRIVNING AV ÄRENDET:	
Liitteet tai asiakirja viittaus / Bilagor eller handlings hänvisning:	
Asianosaisen tehdessään sovittelualoitteen rikosasiassa antaa hän suostumuksensa sovittelutoimistolle hakea asiaa koskevat asiakirjat poliisiviranomaiselta. När en part gör ett medlingsinitiativ i brottmål samtycker han/hon till att medlingsbyrån inhämtar handlingarna beträffande ärendet från polismyndigheten.	
Paikka - Plats:	Päiväys - Datum: / /
Allekirjoitus – Underskrift:	

Puhelin • Telefon
Vaihe • Växel
sähköposti • e-posti

Käyntiosoite
Besöksadress

(06) 325 2580, 0400-416306, 040-5827515, 040-6428592
(06) 325 1111

etunimi.sukunimi@vaasa.fi • förnamn.efternamn@vaasa.fi
pohjanmaan.sovittelu@vaasa.fi • osterbottens.medling@vaasa.fi

Korsholmanpuistikko 44, 65100 VAASA
Korsholmsplanaden 44, 65100 VASA

Kaarlelankatu 74, 76100 Kokkola
Karlebygatan 74, 76100 Karleby